

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 70 (1983)
Heft: 1/2: Diskurs über einen Bau = Débat sur un bâtiment = Discussion on a building

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Wir möchten Ihnen
gerne zeigen wie schön Sie mit
Naturstein bauen können.**

Peter Schär AG
Marmor- und Granitwerk
Bahngässli 12
3172 Niederwangen/Bern
Tel.: 031/34 26 34

Paul Holinger AG
Kasernenstr. 23
4410 Liestal/Basel
Tel.: 061/91 22 20

Bargetzi + Biberstein AG
Steinwerke
Baselstrasse 69
4504 Solothurn
Tel.: 065/22 25 11

Natursteinwerk Bossart AG
Werkplatz Glatthalde
9230 Flawil
071/83 26 36

Gerodetti AG
Marmor- und Granitwerk
5502 Hunzenschwil
Tel.: 064/47 19 21

Emil Fischer AG
Steinindustrie Dottikon
5605 Dottikon
Tel.: 057/24 12 14

Emilio Stecher AG
Granit- und Marmorwerk
Werkstrasse
6037 Root/Luzern
Tel.: 041/91 12 16

Edwin Vogt & Söhne AG
Granit- u. Marmorwerk
Im alten Riet 21
FL-9494 Schaan
Tel.: 075/289 44

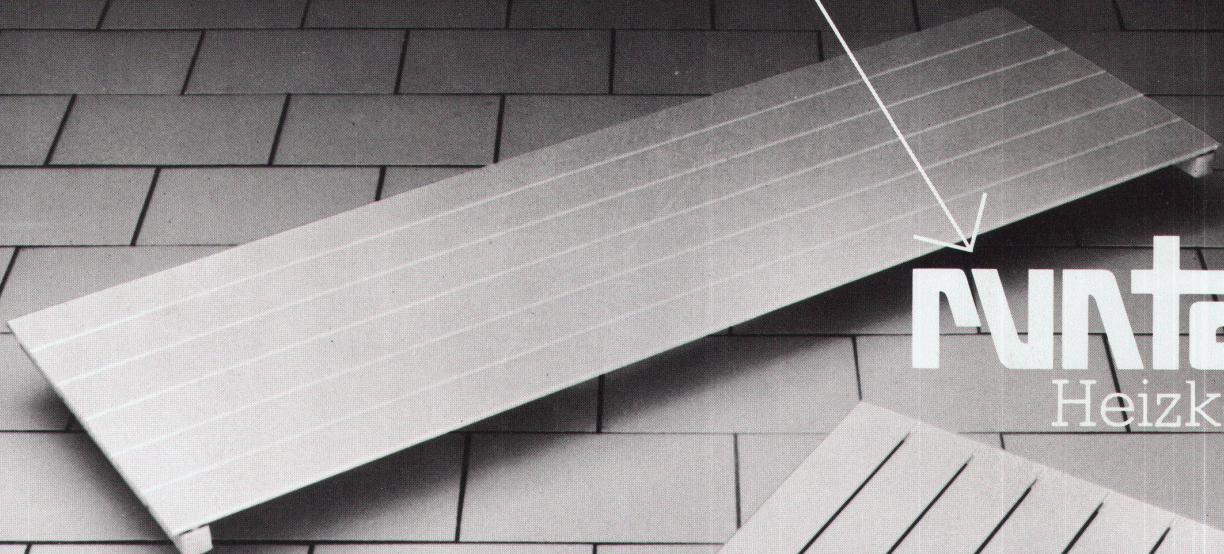
Naturstein-Bilten AG
Marmor- und Granitwerk
Sägestrasse 17
8865 Bilten
Tel.: 058/37 23 70

Lägern-Kalksteinbrüche AG
Regensberg
8162 Steinmaur
Tel.: 01/853 11 88

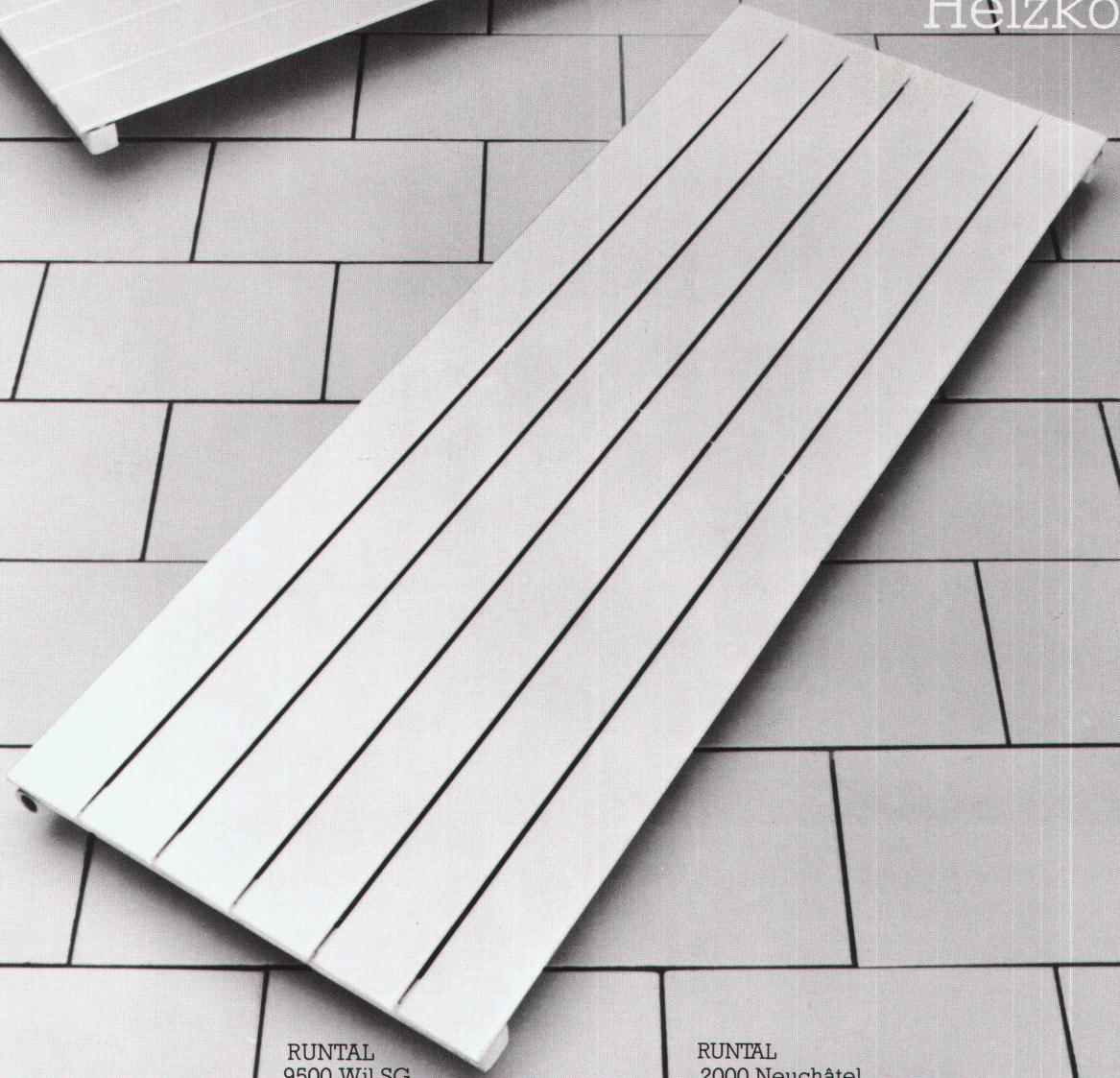
**Wir liefern Ihnen auch
sämtliche
JUMA Erzeugnisse**

SWISSBAU Halle 23 Stand 651

Schönheit



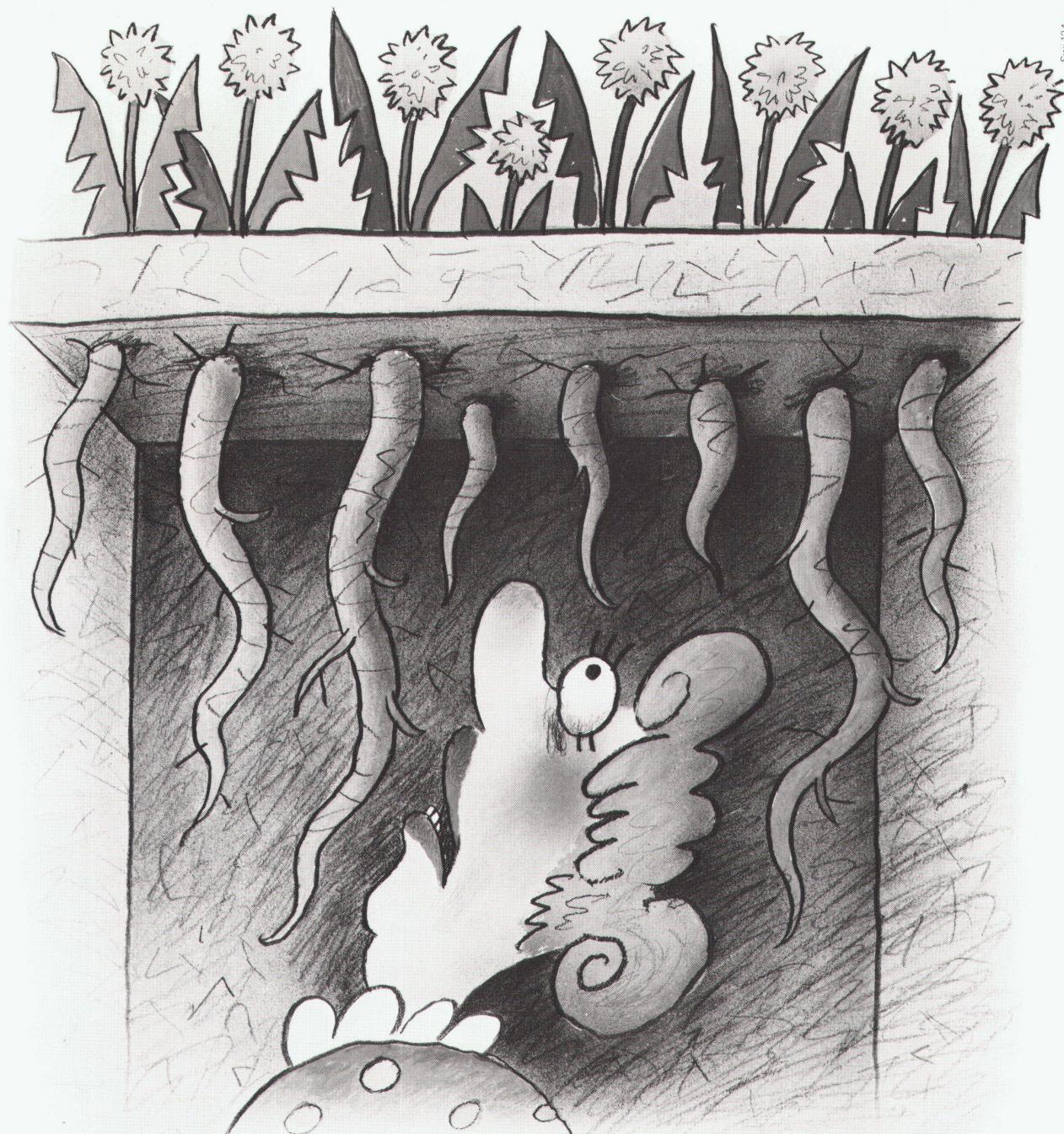
RUNTAL
Heizkörper



RUNTAL
9500 Wil SG
Toggenburgerstrasse 132
Tel. 073 · 23 44 44
Telex 883 219

RUNTAL
2000 Neuchâtel
Route des Falaises 7
Tel. 038 · 25 92 92
Telex 35165

Ein Flachdach muss kein Reinfall werden.



Swi 124

Vor **Sarnafil** müssen Regen, Hagel, Frost, Sonnenbestrahlung, Pflanzenwuchs und selbst der Zahn der Zeit die Waffen strecken. Denn Sarnafil ist absolut wasserdicht verschweisst, gegen Hagelbeschuss gewappnet und mit einem speziellen UV-Filter versehen. Weder Hitze noch Kälte lässt es schrumpfen oder sich dehnen, es ist wurzelresistent und verrottungsfest. All das verdankt Sarnafil unserer 25jährigen Kunststoff-Erfahrung. Sarna Kunststoff AG, CH-6060 Sarnen, Postfach, Telefon 041-66 0111

An der Swissbau: Halle 24, Stand 145

 **Sarna**



So sicher, wie auf Regen wieder Sonne folgt — **KESO-Sicherheits-Schliess-Systeme**

Es gibt Dinge auf dieser Welt, die einfach sicher sind. Und es gibt Dinge, die unser Leben sicherer machen. Wie KESO. Denn wir konzentrieren uns ausschliesslich darauf, Schliess-Systeme immer noch perfekter, immer noch sicherer zu machen.



SWISSBAU BASEL
Halle 13, Stand 363



KESO AG
Präzisionsschlossfabrik
Untere Schwandenstr. 22
8805 Richterswil
Tel. 01/784 33 51

So ist es auch nicht erstaunlich, dass sich KESO-Schliess-Systeme in allen befugten Fachkreisen einen sicheren Ruf erworben haben. Und von allen unbefugten Fachkreisen lieber gemieden werden.

KESO-Schlüssel sind patentiert und registriert ▽ und dürfen nicht kopiert werden.

Am besten, Sie informieren sich genauer über unsere Schliess-Systeme und unsere Service-Leistungen. Nur so ist es Ihnen möglich, für Ihre Sicherheit auch wirklich etwas zu tun.

COUPON

Bitte senden Sie mir Unterlagen über:

- die KESO-Sicherheits-Schliess-Systeme
- KESO-System 1000 / 2000 / 3000
- Ich wünsche einen Berater-Besuch
- Bitte um Ihren Anruf

Name _____

Adresse _____

Einsenden an:
KESO AG, 8805 Richterswil

WBW

KWC. Die Duschenverwandler.

Duschen ist modern, schnell, erfrischend.
Die Tageshygiene unserer Zeit. Jetzt wird Duschen auch
bequem, sicher und wassersparend.
Dank den Mischern einer neuen Generation.

NEODOMO von KWC.
Die vollständige Armaturenlinie im neuen Design.
Die Hebelmischer mit servicefreier Keramikscheiben-
Steuerung. Eingebaute Höchsttemperatur- und Wassermengen-
Begrenzung, deshalb sparsam und verbrühungssicher.
Unser Beispiel aus dem NEODOMO-Programm:
Komfort-Mischer für die Dusche.

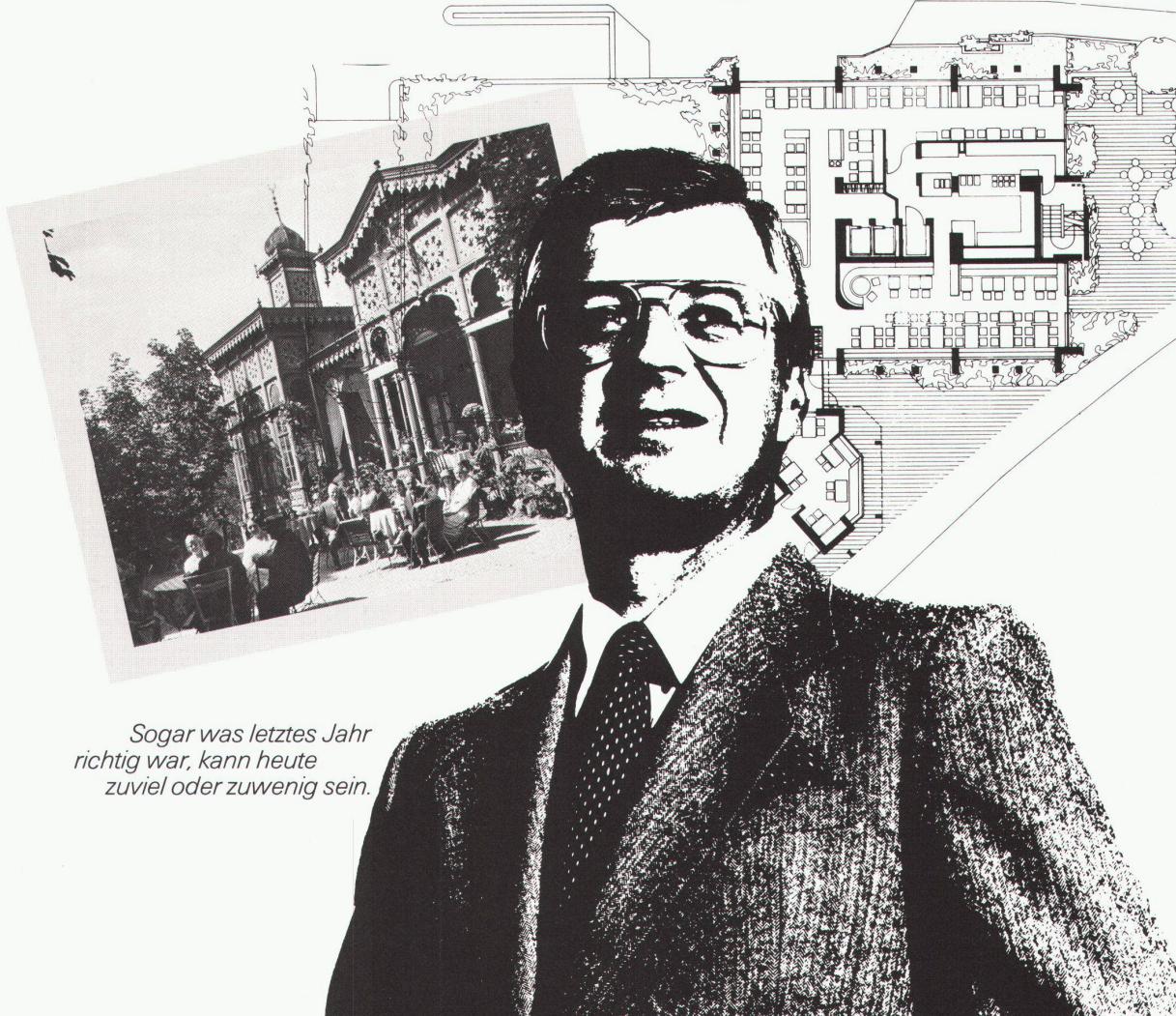




Aktiengesellschaft Karrer, Weber & Cie, 5726 Unterkulm/Schweiz
Telefon 064 46 01 01

Verkaufsbüros in Zürich, Basel, Lausanne und Bellinzona

Ist für Ihren Betrieb alles beim alten geblieben?



*Sogar was letztes Jahr
richtig war, kann heute
zuviel oder zuwenig sein.*

Frage

unter vielen:

- Eine Maschine ersetzt oder neu angeschafft?
- Lagerbestände verändert?
- Material, Einrichtungen, Gebäude neu bewertet?
- Die Geldentwertung bei den Versicherungen berücksichtigt?
Auch für die Betriebshaftpflicht?

Bitte reden Sie mit uns.

Es ist beruhigend, wenn man weiß, dass jede Sache vernünftig versichert ist.

winterthur
versicherungen

Herd-Bosch

Architekt R. A. Fehr vom Büro Fehr + Bosshard empfiehlt:
«Der Bosch-Kochherd mit Multifunktionsbackofen ist wirklich ein Zauberherd.»



SCHWYNS AV

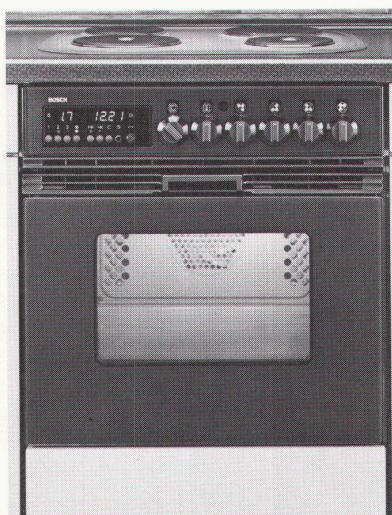
Wenn ich plane, denke ich an die späteren Wohnungsbenutzer. Ich möchte, dass sie viel Komfort zu einem vernünftigen Preis erhalten.

Seit ich Bosch-Kochherde mit Multifunktionsbackofen kenne, empfehle ich sie meinen Auftraggebern. Denn Bosch bietet Komfort und viele Vorteile, die wesentlich zum Wohn- und Gebrauchsnutzen einer Liegenschaft beitragen.

Der Benutzer eines Bosch-Multifunktionsbackofens wählt das Kochverfahren, das er für die Zubereitung eines Gerichtes als vorteilhaft erachtet. Ob er mit Unter- oder Oberhitze backen oder mit Heissluft kochen will, mit einer Schalterdrehung ist die richtige Methode gewählt. Wer mit Infrarot und Heissluft grilliert – und das bei geschlossener Backofentür – braucht weder Drehspieß noch Drehautomatik und spart sogar bis 50% Energie.

Bosch-Kochherde mit Multifunktionsbackofen sind in jede Küche einbaubar. Allen Bauherren und auch meinen Berufs-Kollegen empfehle ich das neue Gerät.

Eins ist sicher – Bosch



BOSCH

COUPON Bitte lassen Sie uns mehr Information zukommen über:

- Waschautomaten/Trockner
- Multifunktions-Backofen
- Kühlschränke/Gefriergeräte
- Geschirrspüler

Name/Firma: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____ WBW

Robert Bosch AG, Haushaltgeräte, Postfach, 8021 Zürich, Tel. 01/277 63 02

Haus & Garten wetterfreundlich naturbezogen

gestalten mit dauerhaften Bauteilen
aus farbigem Beton

**SWISS
BAU83**

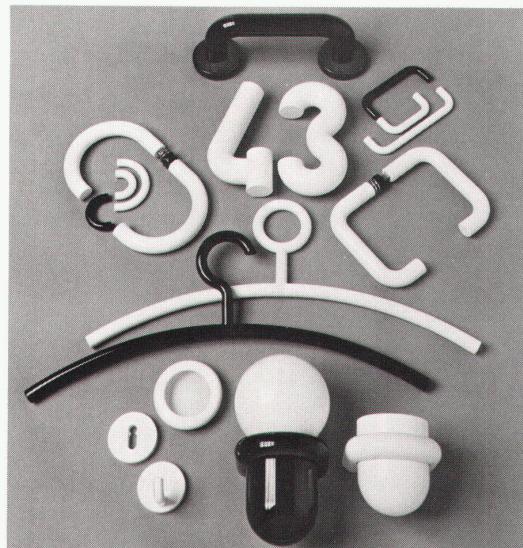
1. – 6. Februar 1983
Halle 51, Stand Nr. 451 + 455

COMOLLI AG Baustoffwerke
5620 Bremgarten Telefon 057 33 14 14



...schliessen
verbinden
sichern
gestalten
harmonieren
aufwerten
verschönern...

Beschläge können alles.
Einige können
es sogar farbig.



Bei BENDER finden Sie das ganze HEWI-Sortiment. Farbige Beschläge aus griffsympathischem Nylon für Fenster, Türen, Möbel, für den Sanitär- und Küchenbereich. Haben Sie den neuen BENDER-Katalog schon?

BENDER

F. BENDER AG
Staubstrasse 15
CH-8038 Zürich
Telefon Zentrale 01 482 92 20
Telefon Beschläge 01 482 92 25

**Beschläge wie Sand
am Meer.**

UNITEX-BODENHEIZUNG. IN DEN BESTEN HÄUSERN ZUHAUSE.

ZUM BEISPIEL:

In Einfamilienhäusern und in Mehrfamilienhäusern. In Spezialbauten und in öffentlichen Bauten. Denn die Unitex-Bodenheizung hat bewiesen, dass sie bis ins letzte Detail ausgereift ist. Auf diese Sicherheit können Sie sich schon in der Vorplanung verlassen. Und bei der Raumplanung haben Sie dann alle Freiheiten. Wobei die Installation immer in den Händen von erfahrenen Unitex-Partnern liegt.

Aber auch wenn es um günstige Installationskosten und um Energie-Einsparung geht, zeigt die Unitex-Bodenheizung ihre besondere Wirtschaftlichkeit. Lassen Sie sich jetzt genaue Unterlagen über die Vorteile der Unitex-Bodenheizung kommen. Und verlangen Sie unseren Referenzprospekt. Damit wir Ihnen den Beweis antreten können, dass die Unitex-Bodenheizung viel mehr als gesunde und wohlige Wärme garantiert. Rufen Sie an oder schreiben Sie uns.

Unitherm AG, Überlandstrasse 465, 8051 Zürich, Telefon 01/40 34 34



EXPANVER isoliert und renoviert einfach und wirkungsvoll

Böden auch zwischen Balkenlagen und im Estrich. Bringt hohen Isolations- und Schall-dämmeffekt bei geringen Kosten.

Heiz- und Speicherkessel auf einfache Art nachisolieren spart viel Energie. Senkt Bereitschaftsverluste, Heizraumtemperatur und Lärmpegel.

Langjährige Erfahrung und seriöse Beratung durch:

Jac. Huber & Bühler
Nachfolger Dr. H. Bühler
Mattenstrasse 137
2500 Biel 3
Tel. 032-25 88 33

Schwalm Glas AG
St.-Galler-Strasse 119
8403 Winterthur
Tel. 052-29 77 87

Ruppert, Singer AG
Vulkanstrasse 116
8048 Zürich
Tel. 01-64 33 53

EXPANVER®

die isolierenden Glasschaumkugeln
für Böden, Estriche, zum Hinterfüllen
von Mauerwerk, als Leichtbeton usw.

Besuchen Sie uns an der Swissbau Halle 31, Stand 429





Objekt: Flugzeugwerke Emmen
Planer: Hühnerwadel & Häberli,
Zürich

Produkt: Lichtkuppeln
von Siegfried Keller AG

(Weitere Produkte: Kittlose Ver-
glasungen, Gitterroste, Fertigbauteile,
mobile Trennwände, Element-Doppel-
böden)

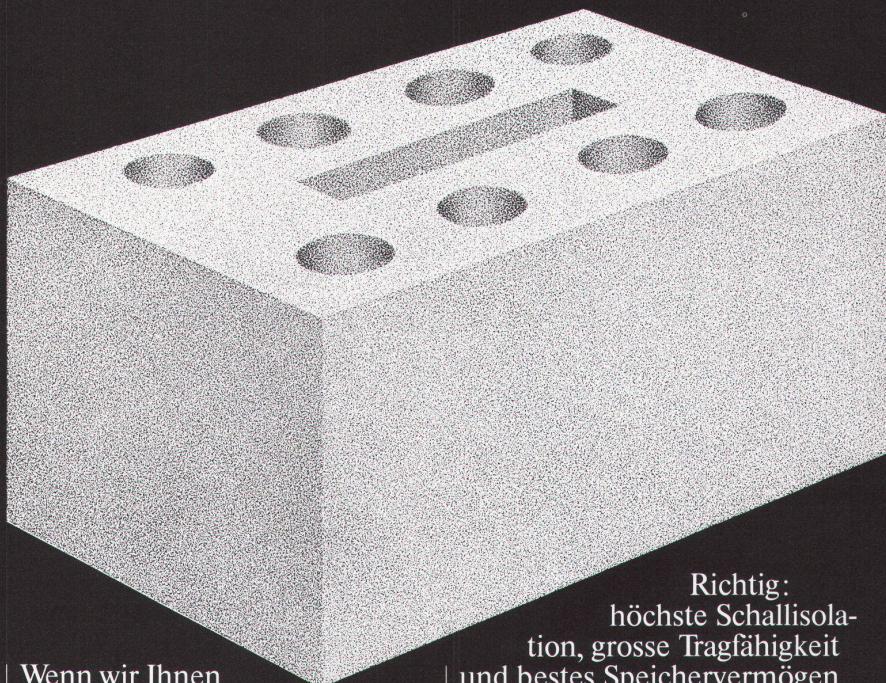


Siegfried Keller AG

Qualität auch im Detail

Energiebewusst bauen?

Der weisse Stein – Stein des Denkanstosses.



Wenn wir Ihnen hier einen Kalksandstein in den Weg legen, so dürfen Sie daran ruhig Anstoss nehmen – einen Denkanstoss nämlich!

Haben Sie sich einmal überlegt, welche wesentlichen Vorteile den Kalksandstein auszeichnen?

Richtig: höchste Schallisolation, grosse Tragfähigkeit und bestes Speichervermögen – Eigenschaften, welche für Aussen- und Innenwände von grösster Bedeutung sind. Erst recht wenn man weiss, dass auch mit Kalksandstein bei ein- oder zweischaliger Bauweise der Aussenwände k -Werte von $0,3 \text{ W/m}^2\text{K}$ problemlos zu erreichen sind!

Kalksandstein als isolierendes Mauerwerk.

Ein- oder zweischalige isolierte Aussenwände aus Kalksandstein sorgen dank ihrer hervorragenden Isolationswirkung auch bei tiefen Außentemperaturen für ein Minimum an Energieverlust. Zusam-



men mit dem hervorragenden Speichervermögen von Kalksandstein ergibt dies ein ideales Raumklima.

KS*

*** Kalksandstein – die bewährte Lösung.**

Schweizer Baufachpresse

Presse Professionnelle Suisse
de la Construction

Stampa professionale
dell'Edilizia e del Genio civile



Küche · Bad

Schweizer Journal
Der
öffentliche
Bau

bau



aktuelles
bauen

cantieri



holz
in
bois

chantiers

Ingénieurs
et architectes
suisses

Schweizer
Ingenieur und
Architekt



Werk,
Bauen+
Wohnen

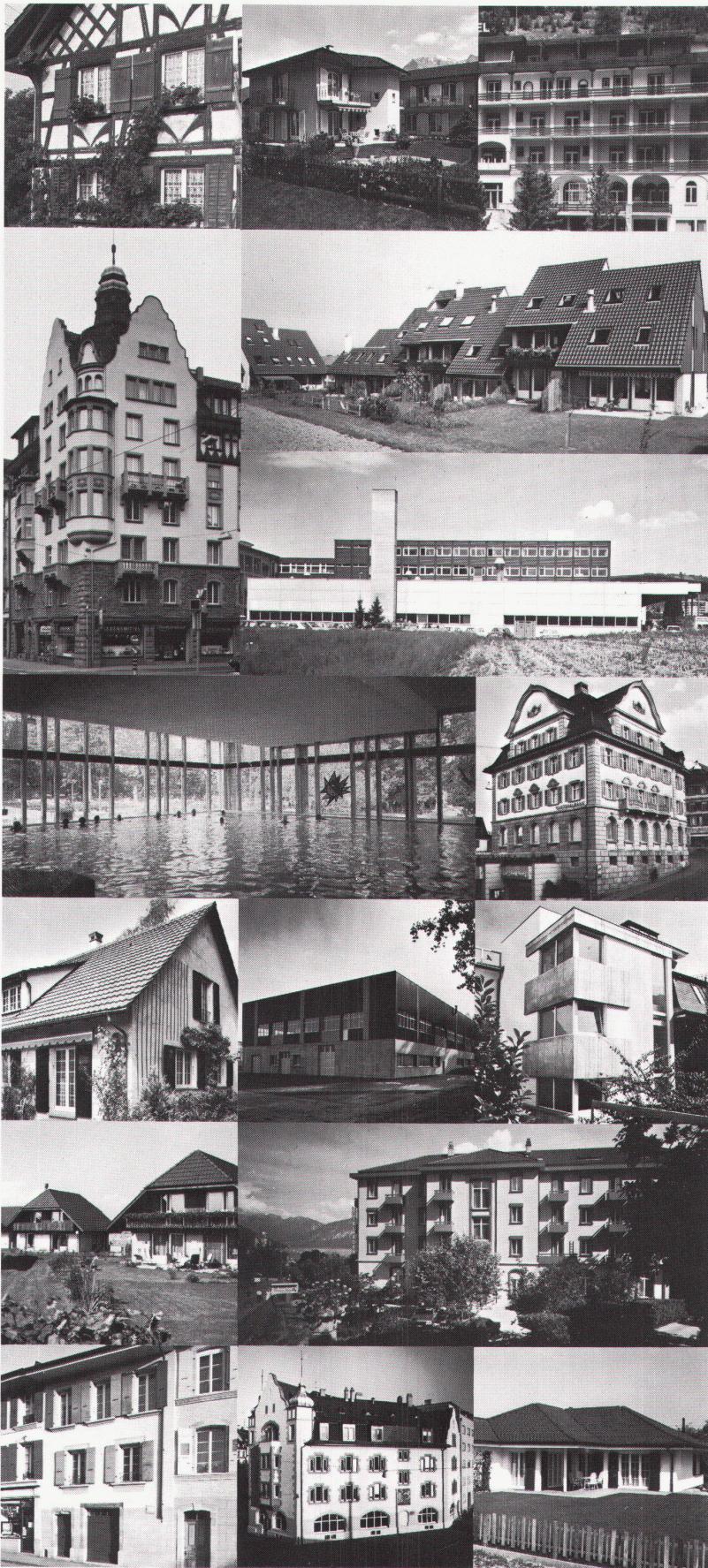
DAS IDEALE
HEIM

Schweizer
Qualitäts-
Arbeit macht
aus Europas
Profil Nr. 1
erstklassige
Kunststoff-
Fenster
**SYSTEM
COMBIDUR**

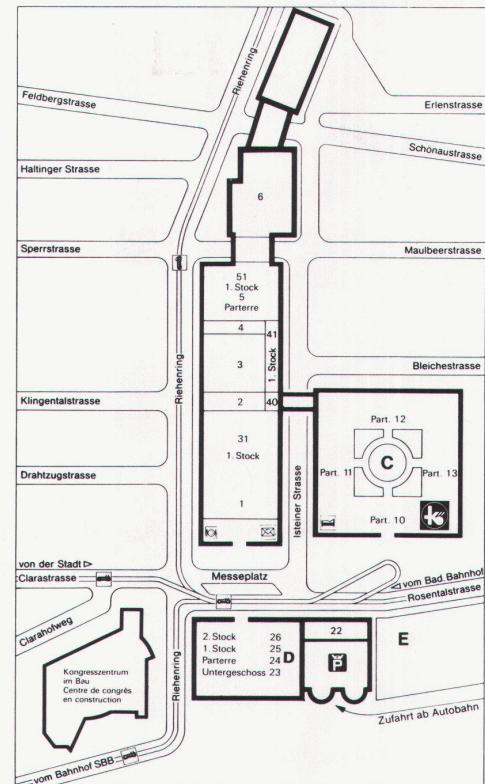
Swissbau 83
Basel, 1. - 6. Februar 1983
Halle 14, Stand 125

Seit Jahren bewähren sich die Kunststoff-Fenster System Combidur an zahllosen Gebäuden. Die Fotos zeigen einen Ausschnitt aus einer Vielzahl verschiedenster Objekte in allen Landesgegenden der Schweiz, von Altbauten über Neubauten bis zur grossflächig verglasten Fabrik und zum ländlichen Riegelhaus. Die Qualität des Kunststoff-Fensters System Combidur resultiert aus der langjährigen Erfahrung der von uns autorisierten Fachbetriebe und vor allem aus deren handwerklichem Können. So werden aus dem meistverkauften Profil Europas Kunststoff-Fenster, die auch den höchsten schweizerischen Qualitätsansprüchen genügen.





**Kunststoff-
Fenster
SYSTEM
COMBIDUR
an der
SWISSBAU 83
Halle 13
Stand 311**



Ihr Besuch an der bedeutenden
Schweizer Baufachmesse wird uns freuen.

Detaillierte Informationen durch



Gebrüder Kömmerling
Kunststoffwerke GmbH
Verkaufsbüro Schweiz
Postfach 4
CH-8262 Ramsen

SIPOREX® das Fassaden- System

Siporex Armierung Murfor

- Hochwertige, feuerverzinkte Stahlarmierung
- Hohe Gebrauchssicherheit
- Einfach zu verarbeiten
- Für Ein- und Mehrfamilienhäuser bis zu 4 Geschossen
- Bemessung nach SIA-Norm 177
- Beratung für Ingenieur, Architekt und Bauunternehmer



1 Gemauert als monolithisches, homogenes Fassadenmauerwerk mit dem k-Wert 0,24 W/m²K bei 35 cm Wandstärke, Qualität GL und 5 Gew.-% = Feuchtigkeit.

2 Armiert mit der SIPOREX-Stahlarmierung MURFOR, seit vielen Jahren bewährt, erhält das Mauerwerk eine hohe Gebrauchssicherheit. MURFOR wird aus Stahl III hergestellt, ist feuerverzinkt und kaltgewalzt. MURFOR wird in jede zweite Lagerfuge eingelegt.

MURFOR wird in Elementen zu 3,15 m direkt mit den SIPOREXplus-Steinen auf die Baustelle geliefert. Die Verarbeitung von MURFOR ist äusserst einfach.

3 Verputzt mit dem SIPOREX-Grund- und Deckputz LAMIT = schlagregendicht und atmungsaktiv.



Zürcher Ziegeleien
Gießhübelstr. 40
Postfach. 8021 Zürich
Tel. 01/35 93 30



J. Schmidheiny + Co. AG
St.-Leonhard-Str. 32
Postfach. 9001 St.Gallen
Tel. 071/22 32 62

Baustoffe AG Chur
Puivermühlestr. 81
Postfach. 7001 Chur
Tel. 081/24 46 46

Hard AG Volketswil
8604 Volketswil
Postfach. 7001 Chur
Tel. 01/945 45 41

Sergio Merotto
6951 Lugaggia
Tel. 091/91 34 32

BTR-Prebeton AG
Eymattstr. 71, 3027 Bern
Tel. 031/56 33 01

ZÜRCHER ZIEGELEIEN



Aton

design Ernesto Gismondi

Eine Serie Halogen-Leuchten mit verstellbarem Leuchtkörper in Aluminium Pressguss. In den Farben: weiss, schwarz und rot L.C. Erhältlich in den Varianten: Aton terra (Stehleuchte mit Regler), Aton braccio, Aton parete, Aton binario. Die Modelle Aton parete und Aton binario kann man mit Schirme ergänzen, die in der Strahlenrichtung verstellbar sind und ein blendfreies Licht ergeben. Halogen-Glühlampe max. 1x500 W (R7S).

Vertretung für die Schweiz

C. Arquint

Möbel en gros Vertretungen

Lostrasse 13

6430 SCHWYZ - Tel. 043/21.41.53

Leuchten, Kunststoffmöbel und Accessoires

AARBERG 3270
ERICH DARDEL - Stadtplatz 38
Tel. 032/82.11.44

BAAR
ATELIER HILFIKER ZUG + BAAR

Tel. 042/31.56.56

BADEN 5400

FORM + WOHNNEN

Rathausstrasse 24

Tel. 056/22.76.40

BASEL 4051

AERA AG - Steinenvorstadt 11

Tel. 061/23.88.80

BASEL 4051

HAFTER INTÉRIEUR -

Eisengasse 42

Tel. 061/23.13.58

BASEL 4000

IDEALHEIM AG -

Gerbergasse 24

Tel. 061/25.98.30

BASEL 4010

WOHNEDARF AG -

Aeschenvorstadt 48

Tel. 061/23.06.50

BERN 3007
FORM + RAUM - Belpstr. 14
Tel. 031/25.69.11

BIEL 2502

RAUM DESIGN

K.H. NETTHOEVEL -

Obergasse 22

Tel. 032/31.33.33

BURGDORF 3400

WOHNSTUDIO WEBER + CO. -

Lorraine 7

Tel. 034/22.54.10 - 035/2.11.97

CHUR 7009

WOHN + DECOR CHUR AG. -

Grabenstrasse 1

Tel. 081/23.85.54

DERNDORF 4552

HANS ZAUJG - Meisenweg

Tel. 065/42.49.66

DIESSENHOFEN 8283

ROESCH MOBELHARDWERK

Großstrasse 1

Tel. 053/7.64.21

FRIBOURG 1700

FORME + CONFORT SA

Place de la Cathédrale

Tel. 037/22.77.07

HORGEN 8810
RALPH HIESSTAND
WOHNDISIGN - Seestr. 159

Tel. 01/72.56.552

LANGENTHAL 4900

MAX HÄUER INNENAUSBAU

Mittelstr. 13

Tel. 063/22.26.22

LAUSANNE-ST. SULPICE 1025

MODULUS 7 - Route Cantonale

Tel. 021/34.51.62

LOCARNO 6600

KNECHT

ARREDAMENTI INTERNI

Lungo Lago Motta

Tel. 093/31.13.55

LUZERN 6000

BUDI VALER LINDER

Am Murengenz

Tel. 041/51.25.51

MORGES 1110

BEL DESIGN

COLL. INTERNATIONALES

101-103, 105-107

MUTTENZ 4132

HERSBERGER AG -

Hauptstr. 89

Tel. 061/61.33.77

OLTEN 4600

VOEGELI MAX AG. -

Meisenweg 20

Tel. 062/21.44.51

REIDEN 6260
MEYER LUDI
AG FUER MOEBEL
UND RAUM

Tel. 062/81.22.01

SCHAFFHAUSEN 8200

THEO HAEBERLI

Vogelstrasse 16

Tel. 053/5.73.39

ST. GALLEN 9000

DOMUS LAMPEN - MOEBEL -

Oberer Graben 26

Tel. 071/22.51.55

THUN 3600

ALINEA WERNER ABT AG

Bergstrasse 16

Tel. 033/22.22.61

WINTERTHUR 8400

KRAEMER

FUER S WOHNEN

Marktgasse 45

Tel. 052/22.24.21/23

ZOFINGEN 4800

UELI FRAUCHIGER DESIGN -

Luzernerstr. 16

Tel. 062/51.44.51

ZUERICH 8001
MOBILANA

Schützengasse 22

Tel. 211.75.65

ZUERICH 8001

NEUMARKT 17 AG.

Neumarkt 17

Tel. 01/47.59.50.51

ZUERICH 8001

WOHNEDARF AG

Talstrasse 11

Tel. 01/211.59.30

ZUERICH 8006

ZINGG-LAMPRECHT AG

Am Stampfenbachplatz

Tel. 01/362.36.52

ZUERICH 8000

OTHMAR ZOLL

INNENARCHITEKTUR GMBH

Unteraltstadt 19

Tel. 042/21.05.43

Artemide

Wir haben eine feine Nase. Für Ihre Sicherheit.



Hasler Brandschutz

Unsere Brandmelder bewähren sich millionenfach auf der ganzen Welt. Im täglichen Einsatz schützen sie bedeutende Gebäude vor Schäden, erkennen jeden Brand in seiner Entstehung: Brandgase, Rauch und Temperaturanstieg lösen sofortigen Alarm aus.

Hasler Brandmeldeanlagen gewährleisten auf wirtschaftlichste Weise eine optimale Schutzwirkung, sind von den zuständigen Instanzen geprüft und von den Brandversicherungen zugelassen.

Hasler Brandmelder – der entscheidende Schritt zum vorbeugenden Brandschutz. Auch in Ihrem Haus! Besser schon heute als erst morgen. Unsere Spezialisten beraten Sie gerne.

Hasler Installations-AG,
Frankenstrasse 70, 3018 Bern,
Telefon 031-55 67 66.
Niederlassungen in Basel, Buchs AG,
Dübendorf, Genf (ARS Wematronic SA),
Lugano (Sydalro SA), Neuchâtel,
St. Gallen.

Coupon

- Senden Sie uns bitte Ihre Gratis-Dokumentation über Hasler Brandmeldeanlagen.
 Wir wünschen eine unverbindliche Besprechung mit Ihrem Spezialisten.

Firma/Name: _____
Adresse: _____
PLZ/Ort: _____
Telefon: _____
Sachbearbeiter: _____
Einsenden an Hasler Installations-AG, Informationsdienst, Frankenstrasse 70, 3018 Bern.

Besuchen Sie uns
an der SWISSBAU 83
Halle 11, Stand 341

Schmid & Partner Luzern BSW

Hasler
Hasler Installations-AG